

Гочо Гочев

*ИЩВАН ПЕТЕ.*

**ЛЕКСИКОЛОГИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА. СЕГЕД, 1996**

Излязлата през 1996 г. в гр. Сегед "Лексикология руского языка" на известния унгарски лингвист Ищван Пете за пореден път илюстрира вниманието, на което се радва изучаването на руски език в Европа.

Учебникът съдържа: 1. Введение; 2. Семасиология; 3. Ономасиология; 4. Терминоведение; 5. Ономастика; 6. Расслоение русской лексики; 7. Словообразование; 8. Исторические изменения словарного состава; 9. Этимология; 10. Фразеология; 11. Лексикография; 12. Предметный указатель; 13. Указатель имен; 14. Литература; 15. Сокращения.

Обемът на изложението е в съответствие с целта, която си поставя авторът – системно представяне на теорията на руската лексикология и семантика, предназначено за унгарските студенти русисти. Материалът е дозиран с оглед обучението на чужденци, като същевременно, макар кратко и сбито, са отбелязани както традиционните положения в науката за речниковия състав на руския език, така и най-новите съвременни тенденции.

Учебникът е издържан от методическо гледище. Материалът е поднесен на добър и разбираем език, без да се опростява проблематиката. Логичното изложение на теорията и фактите, с които тя е подкрепена, придружено с многобройни схеми и таблици, определя професионалния подход при написването на учебника. След всяка тема има рубрика за въпроси и упражнения, които изясняват и закрепват основните теоретични постановки и в същото време са подчинени на целите на практическото овладяване на руския език.

Изложението е наситено със съпоставки с унгарски, немски и английски език, които не само подкрепят застъпваните тези, но и разширяват кръгозора на студентите за лексикалните и семантичните явления като универсални закономерности на езиковите системи. Във връзка с това интерес представляват и параграфите, разглеждащи основните принципи на съпоставителния анализ и разкриващи сходствата и различията на отделни лексикално-семантични категории в руския и унгарския език.



Учебникът може да бъде охарактеризиран и като оригинален научен труд, тъй като в него са обобщени резултатите от многогодишните творчески дирения на автора в областта на лексикологията и семантиката. Авторските идеи и наблюдения, естествено и логично вплетени в изложението, извеждат учебника извън рамките на обикновеното университетско помагало и го правят ценен труд за специалистите в тази област.

Обективният подход към рецензирания учебник предполага да бъдат посочени някои положения, които смущават. Във връзка с това може само да бъде изразено съжаление, че един автор с оригинално и самостоятелно мислене, какъвто е проф. И. Пете, безкритично възприема налаганата от руската наука теза за “старославянски” език. Възражение предизвиква и включването на словообразуването в лексикологията. Допускам, че това е направено най-вече от методически съображения, свързани със спецификата на преподаване при чуждоезиковото обучение.

В заключение ще отбележа, че “Лексикология руского языка” на проф. Ищван Пете е значително явление в европейската русистика със сериозен и безспорен принос в науката и образец за методическа обработка на една сложна и трудна за усвояване материя.